

RU

Языковые особенности общественно-политического дискурса: на примере сопоставления политических речей британских и американских политиков

Чернышова Л. А., Черникова Е. О.

Аннотация. В статье рассматриваются языковые особенности политического дискурса. На материале британских и американских политических речей устанавливается общее и специфическое в политическом дискурсе государственных деятелей, говорящих на разных национальных языках. Цель исследования – описать языковые средства и аксиологические категории, используемые в политических речах британских и американских политиков, отражающие национально-культурную специфику двух государств на уровне политического дискурса. Научная новизна проведенного исследования определяется выбором объекта и предмета анализа: на примере языковых средств в статье впервые выявляются и сравниваются общие и специфические характеристики двух наций с точки зрения моделирования политического дискурса в британском и американском вариантах английского языка. В результате изучения транскриптов политических речей были выявлены, с одной стороны, определенные совпадения в использовании языковых средств и аксиологических категорий при создании политических речей, с другой – особенности национально-культурной специфики американского дискурса, которая проявилась в наличии таких тропов, как аллитерация, градация, сравнение, синтаксический параллелизм. Установлено, что при создании британских политических речей предпочтение отдается повтору и многосоюзию, которые практически не представлены в американском дискурсе.

EN

Linguistic features of socio-political discourse: Based on a comparison of the political speeches of British and American politicians

Chernyshova L. A., Chernikova E. O.

Abstract. The paper examines the linguistic features of political discourse. Using British and American political speeches, the researchers identify the general and specific features in the political discourse of statesmen speaking different national languages. The aim of the study is to describe the linguistic means and axiological categories used in the political speeches of British and American politicians that reflect the national and cultural specifics of the two states at the level of political discourse. The scientific novelty of the study is determined by the choice of the object and subject of analysis: using the example of linguistic means, the paper is the first to identify and compare the common and specific characteristics of the two nations in terms of modeling political discourse in British English and American English. As a result of examining transcripts of political speeches, certain coincidences have been revealed, on the one hand, in the use of linguistic means and axiological categories when creating political speeches, on the other hand, the peculiarities of the national and cultural specificity of American discourse, which manifested itself in such tropes as alliteration, gradation, comparison, syntactic parallelism. It has been found that in the creation of British political speeches, preference is given to repetition and polysyndeton, which are barely represented in American discourse.

Введение

Актуальность работы определяется возрастанием значимости международного политического дискурса. На современном этапе актуальность исследования политического дискурса обусловлена несколькими факторами:

– политическими изменениями: в условиях постоянных изменений в мировой политике и геостратегических интересах возникает необходимость анализировать новые источники политического дискурса, новые стратегии и технологии коммуникации;

- влиянием Интернета и социальных сетей: с развитием интернет-технологий и социальных сетей политические активисты, лидеры и общественные организации активно используют новые формы коммуникации, что требует изучения влияния онлайн-дискурса на общественное сознание и актуальных политических процессов;
- динамично меняющимся характером международных отношений: глобализация и интеграционные процессы также акцентируют внимание на переводе и толковании политических документов, что делает актуальным изучение специфики международного политического дискурса;
- ролью языка и перевода: поскольку политический дискурс часто связан с международными отношениями, изучение перевода и внутренних механизмов языка в контексте политической коммуникации является особенно актуальным.

Таким образом, исследование политического дискурса актуально в свете динамично меняющейся политической среды, роста влияния социальных сетей и изменяющейся характеристики международных политических отношений.

Для достижения вышеуказанной цели исследования необходимо решить следующие задачи:

- изучить подходы отечественных и зарубежных исследователей к пониманию политического дискурса;
- определить основные аксиологические категории, используемые в политических речах британских и американских политиков;
- сопоставить языковые приемы, применяемые при моделировании политического дискурса в речах британских и американских политиков.

В качестве материала исследования были привлечены транскрипты речей политических деятелей США (Дж. Байден, Д. Трамп, Б. Обама, К. Харрис) и Великобритании (Т. Мэй, Б. Джонсон, Д. Рааб).

Теоретической базой исследования языкового моделирования политического дискурса послужили труд В. В. Посиделовой и А. В. Гутнинского (2021), рассматривающих языковые и композиционные особенности публичных выступлений в политическом дискурсе; научное издание «Речь в мире политики» Л. В. Минаевой (2019); диссертационное исследование Т. В. Забело (2012), где автором была проанализирована лингвистическая специфика политического дискурса; научный труд Ю. Ю. Суханова (2017), в котором исследователь описал специфику политического дискурса. Анализу современных языковых явлений в политическом дискурсе посвящена в том числе научная работа А. С. Поляковой (2023), в которой автором изучены неологизмы в политическом дискурсе; сравнительный анализ методик исследования политического дискурса проведен в работе Я. Ю. Демкиной (2021); специфика языкового манипулирования в современном англоязычном политическом дискурсе описана в труде В. Э. Карановой (2023).

Выбор методов исследования обусловлен целью и совокупностью поставленных задач. Прежде всего для отбора материала использовались такие методы, как анализ и обобщение: применяются для расчленения текста на составляющие его элементы и последующего обобщения результатов анализа с целью выявления общих закономерностей. Кроме этого, описательный метод дает возможность детального описания языковых и культурных особенностей политических речей. В качестве метода в работе используется лингвокультурологический анализ для изучения взаимосвязи языковых и культурных особенностей, их влияния друг на друга. В настоящем исследовании применен также сопоставительный метод для сравнения текстов и языковых приемов различных языков и культур с целью выявления сходств и различий между ними. Кроме этого, в работе применен количественный метод, использующийся при подсчетах, в связи с которыми полученные языковые данные подвергаются когнитивной интерпретации.

Практическая значимость работы: материалы исследования могут быть использованы в вузах гуманитарного направления при изучении спецкурсов и спецсеминаров по лексикологии, специальному переводу, PR и взаимодействию с масс-медиа, рекламе, журналистике, когнитивной лингвистике и сопоставительному языкознанию.

Обсуждение и результаты

Как свидетельствуют изученные материалы британского политического дискурса, закономерной характеристикой выступлений политических деятелей Великобритании является распространенность употребления общественно-политической лексики. Речь идет об использовании идеологических единиц и терминов. Рассмотрим некоторые из них на примере выступлений члена Парламента Великобритании Т. Мэй и министра иностранных дел Великобритании Д. Рааба.

Так, примеры идеологических единиц, выражающих позитивные и негативные общественно-политические концепты, прослеживаются в выступлении Т. Мэй в “Chatham House” в Лондоне, на котором дипломат уделяет значительное внимание понятию «свобода»: *“Where everyone has the security of a safe home and enough to eat; the opportunity to get a good education and a satisfying job to support their family; and the freedom of thought, speech and action to do and be everything their talents and hard work fit them for”* (PM speech on the state of politics. 17.07.2019. <https://www.gov.uk/government/speeches/pm-speech-on-the-state-of-politics>). / «Где каждому обеспечены кров и еда на столе, возможность получить хорошее образование и работа, доставляющая удовольствие и позволяющая содержать семью, свобода мысли, слова и действий, приводящих к раскрытию талантов через упорный труд» (здесь и далее – перевод авторов статьи. – Л. Ч., Е. Ч.).

В выступлении министра иностранных дел Великобритании Д. Рааба употребляются относящиеся к ситуации термины: *“The Prime Minister has been directing Ministers and our teams of officials right across government to carefully develop a road-map for the next phase”* (Foreign Secretary’s statement on coronavirus (COVID-19). 07.05.2020.

<https://www.gov.uk/government/speeches/foreign-secretarys-statement-on-coronavirus-covid-19-7-may-2020>). / «Премьер-министр поручил министрам и уполномоченным группам в правительстве тщательно спланировать дорожную карту для следующего этапа».

В свою очередь, характерной чертой американского политического дискурса является активное использование имен политических деятелей: *Donald Trump* (Дональд Трамп), *Joe Biden* (Джо Байден), *Theresa May* (Тереза Мэй), *Vladimir Putin* (Владимир Путин).

Например, в речи М. Пенса в ходе президентской кампании упоминаются имена кандидата и членов республиканской партии: “*You know, I’m here because I stand with president Donald Trump, and we stand with Senator David Perdue and Senator Kelly Loeffler” (Mike Pence Speech Georgia Defend the Majority Rally Transcript December 10. 10.12.2020. <https://www.rev.com/blog/transcripts/mike-pence-speech-georgia-defend-the-majority-rally-transcript-december-10>). / «Как вы знаете, я здесь, потому что поддерживаю президента Дональда Трампа, и мы поддерживаем сенатора Дэвида Пердью и сенатора Келли Леффлер».*

Отметим, что англоязычные политические выступления, в особенности американские, отвечают требованиям политической корректности как важного современного движения, в речах не употребляются оскорбительные слова, используются эвфемизмы. Так, в американских политических текстах можно обнаружить только выражения *Afro-American* (афроамериканец), *elderly and vulnerable people* (пожилые и уязвимые лица) и т. п.

В выступлении американского президента Дж. Байдена используются варианты “*African Americans*”, “*Black Americans*”, а не признанные некорректными “*colored people*” или другие единицы. Например: “*Three times as many African Americans are dying as white Americans when they get the virus*” (Joe Biden Campaign Event Speech Transcript Philadelphia November 1. 01.11.2020. <https://www.rev.com/blog/transcripts/joe-biden-campaign-event-speech-transcript-philadelphia-november-1>). / «При заражении вирусом умирает в три раза больше афроамериканцев, чем белых американцев».

При этом результаты лингвистического исследования транскриптов политических речей показали, что на языковом уровне в выступлениях политиков отражаются агрессивность и динамичность политического дискурса.

В выступлении бывшего премьер-министра Великобритании Б. Джонсона данная характеристика выражается посредством использования агрессивной метафоры, указывающей на действие. Политик не может позволить бездействие, особенно в беспокойный период. Например: “*If this virus were a physical assailant an unexpected and invisible mugger which I can tell you from personal experience it is then this is the moment when we have begun together to wrestle it to the floor*” (Kirkup J. Boris is right to talk about the coronavirus as a mugger. 27.04.2020. <https://www.spectator.co.uk/article/boris-is-right-to-talk-about-the-coronavirus-as-a-mugger/>). / «Если бы на месте этого вируса оказался агрессор, неожиданный и невидимый грабитель – а по личному опыту, это он и есть – сейчас мы бы вместе положили его на лопатки».

Как показало сравнительное исследование политического дискурса Великобритании и Соединенных Штатов, в речах политиков обеих национальных культур часто упоминаются народ, страна, которую они представляют.

В речи К. Харрис, как и в речи других политических деятелей США и Великобритании, обнаруживаются многократные упоминания единиц «Америка», «американский» или «Британия», «Соединенное Королевство», «британский» и т. п. Они служат для актуализации патриотических чувств населения, установления тесной связи с электоратом. Например: “*American aspiration is what drove the women of this nation, throughout history, to demand equal rights, and the authors of the Bill of Rights to claim freedoms that had rarely been written down before*” (VP Kamala Harris Inauguration Day Speech Transcript. 20.01.2021. <https://www.rev.com/blog/transcripts/vp-kamala-harris-inauguration-day-speech-transcript>). / «Американская мечта – вот что заставляло американских женщин на протяжении всей истории требовать равных прав, а авторов Билля о правах – требовать свобод, которые до этого редко упоминались».

Интересно отметить, что в речах политических лидеров часто обнаруживается прямое или косвенное обращение к аудитории. К тому же для сближения с аудиторией могут употребляться разговорные элементы. Сравним употребление данных языковых приемов в политических речах американских и британских государственных деятелей.

Яркое проявление данной характеристики наблюдается в предвыборных политических кампаниях. Так, Д. Трамп многократно обращается к аудитории посредством личного местоимения “*you*”. Местоимение “*we*” также позволяет сблизить дистанцию с аудиторией, создать эффект единства, выполнения одной цели. Например: “*You were the one, right? You were the one that put us over that hump and we’re going to win four more years in the White House, our beautiful White House. With your vote we will continue to cut your taxes, cut regulations, support our great police, protect our Second Amendment, defend religious liberty and ensure more products are stamped with that beautiful phrase made in the USA*” (Donald Trump Rally Speech Transcript Hickory, North Carolina November 1. 01.11.2020. <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-rally-speech-transcript-hickory-north-carolina-november-1>). / «Ведь это именно вы? Именно вы позволили нам добиться успеха в этот критический период, и мы собираемся получить еще четыре года в Белом Доме, нашем прекрасном Белом Доме. С вашим голосом мы продолжим снижать для вас налоги, изменять нормы, поддерживать нашу замечательную полицию, отстаивать наше право на ношение оружия, защищать свободу вероисповедания и обеспечивать появление этой красивой фразы, “сделано в США”, на все большем количестве товаров».

Для сближения с аудиторией могут употребляться разговорные элементы. В речи Б. Обамы в период предвыборной кампании Дж. Байдена разговорные единицы и конструкции направлены на демонстрацию близости политического деятеля к простому народу. Например: “*Man, that’s shady. I mean, that ain’t right*” (“*Man*, that’s

shady': Obama slams Georgia's GOP senators for their coronavirus response. 03.11.2020. <https://news.yahoo.com/man-thats-shady-obama-slams-210751300.html>). / «Народ, это подозрительно. А точнее, это неправильно».

В свою очередь, в политических выступлениях британских политиков активно употребляются идиомы и фразеологизмы. Например: “*The people who bet against Britain are going to lose their shirts because we are going to restore trust in our democracy*” (Colson Th. “The people who bet against Britain are going to lose their shirts”: Read Boris Johnson's first speech as prime minister in full. 24.07.2019. <https://www.businessinsider.com/read-prime-minister-boris-johnsons-first-speech-in-full-2019-7>). / «Люди, которые делают ставки против Британии, потеряют последнюю рубашку, потому что мы собираемся восстановить доверие нашей демократии».

Фразеологизм “to lose their shirts”, используемый Б. Джонсоном, означает «потерять значительную сумму денег».

Интересным фактом является значимость религиозного момента в американском политическом дискурсе. Например: “*With God's help, we will defend the right to life, religious liberty and free speech and the right to keep and bear arms*” (Donald Trump Rally Speech Transcript Fayetteville, NC November 2. 02.11.2020. <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-rally-speech-transcript-fayetteville-nc-november-2>). / «С Божьей помощью мы защитим право на жизнь, религиозную свободу и свободу слова, а также право хранить и носить оружие».

В речи Д. Трампа, как и в выступлениях других американских политических деятелей, на языковом уровне часто подчеркивается вера в высшие силы. Это отражает такой девиз США, как “In God We Trust”, яркий элемент национально-культурного колорита, который неотъемлемо входит в американский политический дискурс. В речах британских политических деятелей данный аспект не проявляется.

Кроме того, как подтверждается в трудах авторитетных исследователей, в выступлениях политиков обширно представлены лингвостилистические приемы различных уровней языка (Арнольд, 2014; Гальперин, 2011; Гуревич, 2015).

Рассмотрим ряд примеров.

Аллитерация придает выразительности речи Дж. Байдена на фонетическом уровне: “*A day of history and hope, of renewal and resolve*” (Blake A., Scott E. Joe Biden's inauguration speech transcript, annotated. 20.01.2021. <https://www.washingtonpost.com/politics/interactive/2021/01/20/biden-inauguration-speech/>). / «День истории и надежды, обновления и решимости».

Еще одним примером употребления языковых средств является использование градации в речи Дж. Байдена, направленной на подчеркивание неверных действий предыдущей администрации. В результате возрастает напряжение: “*Denials for days, weeks, then months that led to more deaths, more infections, more stress and more loneliness*” (Remarks by President Biden on the Anniversary of the COVID-19 Shutdown. 11.03.2021. <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/03/11/remarks-by-president-biden-on-the-anniversary-of-the-covid-19-shutdown/>). / «Отрицание на протяжении дней, недель, а затем и месяцев, которое привело к большему количеству смертей, большему количеству инфекций, большему стрессу и большему одиночеству».

Любопытно отметить, что использование описанного выше языкового приема градации встречается и в речах величайших политиков времен Британской империи. Так, в своей научной работе, посвященной анализу парламентской речи выдающегося британского империалиста У. Черчилля «Кровь, тяжелый труд, слезы и пот» (Churchill W. Blood, Toil, Tears and Sweat. 13.05.1940. <https://www.historyplace.com/speeches/churchill.htm>), авторы приходят к интересному выводу: «Уинстон Черчилль мастерски использует в текстах своих выступлений призывы и градации. Градация в исследуемом тексте развивается по двум главным направлениям: в первой линии обобщается “невозможность выживания без победы” – “without victory, there is no survival”, подтверждается “цена”, которую нужно заплатить – “all costs”, “ужасы” – “all terror”, и препятствия, которые нужно преодолеть – “however long and hard the road maybe» (Посиделова, Гугнинский, 2021, с. 54).

Не менее выразительным по силе убеждения является и другой языковой прием, который мы находим в политических речах выбранных нами политиков. Так, в выступлении Д. Трампа используется синтаксический параллелизм, который при этом дополнительно усиливается аллитерацией, позволяющей сделать яркий акцент в конце предложения: “*America's enemies are on the run, America's fortunes are on the rise, and America's future is blazing bright*” (Full Transcript: Trump's 2020 State of the Union Address. 05.02.2020. <https://www.nytimes.com/2020/02/05/us/politics/state-of-union-transcript.html>). / «Враги Америки находятся в бегах, состояние Америки растет, а будущее Америки представляется ярким».

Более того, в предвыборной речи Д. Трамп использует сравнение для характеристики сына конкурента. Сравнение представляет собой стилистический прием на лексическом уровне и способствует созданию образа посредством аналогии с предметом, обладающим яркой характеристикой: “*His son's like a human vacuum cleaner*” (Donald Trump Rally Speech Transcript Scranton, PA November 2. 02.11.2020. <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-rally-speech-transcript-scranton-pa-november-2>). / «Его сын – как человек-пылесос».

Другой пример – фраза в речи Д. Трампа, построенная на антитезе как лингвостилистическом приеме, что создает афористический эффект: “*Smart action today will prevent the spread of the virus tomorrow*” (Presidential Declaration on COVID-19. 12.03.2020. <https://fr.usembassy.gov/presidential-declaration-on-covid-19/>). / «Умные действия сегодня предотвратят распространение вируса завтра».

Наряду с этим, политик использует в речи и прием стилистической инверсии, которая повышает выразительность фразы: “*Gone too are the broken promises, jobless recoveries, tired platitudes, and constant excuses for the depletion of American wealth, power, and prestige*” (Remarks by President Trump in State of the Union Address. 04.02.2020.

<https://trumpwhitehouse.archives.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-state-union-address-3/>). / «В прошлое ушли и невыполненные обещания, пособия по безработице, избитые фразы и постоянные оправдания истоциению американского богатства, власти и престижа».

Подчеркнем, что для политического дискурса типична метафоричность. Это одна из наиболее ярких характеристик политических выступлений и широко распространенный стилистический прием, дающий оценку людям, событиям и ситуациям. По утверждению Я. Ю. Демкиной, «метафоры и сравнения в политической речи выступают инструментами аргументации, способствующими передаче реальности языка в политике, которой свойственна отвлеченность и метафизичность. Наряду с этим, метафора отличается от сравнения, поскольку она способна описать сопоставляющий компонент языковых единиц» (2021, с. 93-94).

Например, Дж. Байден образно раскрывает планируемые действия в отношении протестов, происходящих в США: “*We’ll calm the waters and lower the temperature. That’s how we restore peace in the streets*” (Joe Biden Racial Equity Plan Speech Transcript July 28. 28.07.2020. <https://www.rev.com/blog/transcripts/joe-biden-racial-equity-plan-speech-transcript-july-28>). / «Успокоим волны и понизим градус. Именно так мы восстановим мир на улицах».

Британскому политическому дискурсу также свойственна метафоричность высказываний. Так, Б. Джонсон образно называет выход Великобритании из Европейского союза покиданием кокона, что символизирует переход на новую, лучшую стадию: “*And today in Geneva as our ambassador Julian Braithwaite moves seats in the WTO and takes back control of our tariff schedules, an event in itself that deserves itself to be immortalised in oil – this country is leaving its chrysalis*” (PM speech in Greenwich: 3 February 2020. 03.02.2020. <https://www.gov.uk/government/speeches/pm-speech-in-greenwich-3-february-2020>). / «Сегодня в Женеве наш посол Джулиан Брейтуэйт пересаживается на другое место в ВТО и возвращает контроль над нашими тарифными планами. Это событие само по себе заслуживает увековечивания в масле – наша страна вылупляется из кокона».

Политик взывает к чувству национальной гордости, вызывает положительные реакции у аудитории, к которой производится обращение. В целом для политических выступлений характерна высокая оценочность, может даваться как положительная, так и негативная оценка.

Другой яркой чертой британских политических выступлений являются повторы, производимые на различных уровнях языка. В прощальной речи Т. Мэй используются лексические повторы, позволяющие сделать акцент на выделенных единицах. В результате повышаются эмоциональность и выразительность выступления: “*And play my part in making our United Kingdom – a great country with a great future – a country that truly works for everyone*” (Full text: Theresa May’s final speech as Prime Minister. 24.07.2019. <https://www.spectator.co.uk/article/full-text-theresa-may-s-final-speech-as-prime-minister/>). / «И сыграю свою роль в превращении нашего Соединенного Королевства – великой страны с большим будущим – в страну, которая действительно прекрасна для всех».

В качестве еще одного показательного примера обращения к языковым приемам в политических речах британских политиков служит использование многосоюзия в выступлении Б. Джонсона, что позволяет президенту более отчетливо выделить каждый пункт: “*And it is thanks to your effort and sacrifice in stopping the spread of this disease that the death rate is coming down and hospital admissions are coming down. And thanks to you we have protected our NHS and saved many thousands of lives. And so I know – you know – that it would be madness now to throw away that achievement by allowing a second spike*” (“This Is Not the Time Simply to End the Lockdown,” Boris Johnson Says. 10.05.2020. <https://www.nytimes.com/video/world/europe/100000007131674/boris-johnson-britain-coronavirus.html>). / «И именно благодаря вашим усилиям и жертвам в предотвращении распространения вируса уровень смертности и госпитализаций снижается. И именно благодаря вам мы защитили нашу систему здравоохранения и спасли многие тысячи жизней. И я знаю – вы знаете – что было бы безумием сейчас отбросить достигнутое, допустив второй пик».

Таким образом, было установлено, что общий подход к языковому моделированию имиджа в британских и американских политических речах проявляется в использовании таких языковых приемов, как термины, прямое или косвенное обращение к аудитории, метафоры. На их долю приходится 75% случаев использования стилистических приемов в американском дискурсе и 70% – в британском. Анализ материала свидетельствует о том, что при создании политического имиджа американцы шире используют другие стилистические приемы, в частности аллитерацию, градацию, антитезу, сравнения, синтаксический параллелизм.

Заключение

Таким образом, на языковом уровне англоязычные политические выступления характеризуются насыщенностью общественно-политической лексикой, использованием политически корректной лексики и фразеологизмов. В выступлениях реализуются агрессивность, динамичность, метафоричность, оценочность, стремление сблизиться с аудиторией. В речах используются стилистические приемы всех уровней языка.

В аксиологическом плане для обеих наций характерно обращение к таким ценностям, как патриотизм, национальная гордость и единство. Однако стоит отметить, что американскому политическому дискурсу свойственно обращение к религиозным ценностям и установкам, которые не представлены в речах британских политиков. Приведенные выше различия можно считать отражением менталитета и ценностных ориентиров имиджмейкеров различных национальностей.

В качестве перспектив дальнейшего исследования заявленной проблематики можно назвать изучение темы в сфере русскоязычного политического дискурса. Для более полного понимания специфики англо-русского перевода политических речей продуктивными представляются выделение языковых особенностей выступлений

русских политиков, сравнение англоязычного и русскоязычного политического дискурса. Данное направление может способствовать объяснению ряда переводческих решений.

Источники | References

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык. М.: Флинта, 2014.
2. Гальперин И. Р. Очерки по стилистике английского языка: опыт систематизации выразительных средств. М.: ЛИБРОКОМ, 2011.
3. Гуревич В. В. English Stylistics. Стилистика английского языка. М.: Флинта, 2015.
4. Демкина Я. Ю. Сравнительный анализ методик исследования политического дискурса // Дискурс. 2021. Т. 7. № 3. <https://doi.org/10.32603/2412-8562-2021-7-3-89-102>
5. Забело Т. В. Лингвистическая специфика политического дискурса: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2012.
6. Каранова В. Э. Особенности функционирования языкового манипулирования в современном англоязычном политическом дискурсе // Языки и литература в поликультурном пространстве. 2023. № 9.
7. Минаева Л. В. Речь в мире политики. М.: Аспект Пресс, 2019.
8. Полякова А. С. Неологизмы в политическом дискурсе как зеркало социальных изменений // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2023. № 2.
9. Посиделова В. В., Гугнинский А. В. Языковые и композиционные особенности публичных выступлений в политическом дискурсе (на основе анализа парламентской речи Уинстона Черчилля «Кровь, тяжелый труд, слёзы и пот») // Вестник Барнаульского юридического института МВД России. 2021. № 1 (40).
10. Суханов Ю. Ю. Специфика политического дискурса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 5-1 (71).

Информация об авторах | Author information



Чернышова Лариса Анатольевна¹, д. филол. н., доц.

Черникова Елена Олеговна², к. филол. н.

^{1, 2} Российский университет транспорта РУТ (МИИТ), г. Москва



Chernyshova Larisa Anatol'evna¹, Dr

Chernikova Elena Olegovna², PhD

^{1, 2} Russian University of Transport RUT (MIIT), Moscow

¹ chernyshovalor@gmail.com, ² elenach328@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 07.12.2023; опубликовано online (published online): 17.01.2024.

Ключевые слова (keywords): политический дискурс; британский английский; американский английский; политические речи; языковые приемы; political discourse; British English; American English; political speeches; linguistic techniques.